



EUCHNER

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
D-70771 Leinfelden-Echterdingen

EG-Konformitätserklärung
EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de Conformité
CE-Dichiarazione di conformità
CE-Declaración de Conformidad

Original DE
Translation EN
Traduction FR
Traduzione IT
Traducción ES

Die nachfolgend aufgeführten Produkte sind konform mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien (falls zutreffend):
The beneath listed products are in conformity with the requirements of the following directives (if applicable):
Les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences imposées par les directives suivantes (si valable)
I prodotti sotto elencati sono conformi alle direttive sotto riportate (dove applicabili):
Los productos listados a continuación son conforme a los requisitos de las siguientes directivas (si fueran aplicables):

I:	94/9/EG	Explosionsschutzrichtlinie (ATEX)
	94/9/EC	Explosion proof directive (ATEX)
	94/9/CE	Directive de protection contre des explosions (ATEX)
	94/9/CE	Direttiva ATEX per apparecchi antideflagranti
	94/9/CE	Directiva para atmósferas explosivas (ATEX)
II	2006/42/EG	Maschinenrichtlinie
	2006/42/EC	Machinery directive
	2006/42/CE	Directive Machines
	2006/42/CE	Direttiva Macchine
	2006/42/CE	Directiva de máquinas

Folgende Normen sind angewandt:	a:	EN 60947-5-1:2004
Following standards are used:	b:	EN 60947-5-1:2004 – Anhang K
Les normes suivantes sont appliquées:	c:	EN 1088:1995+A2:2008
Vengono applicate le seguenti norme:	d:	EN 50041:1983
Se utilizan los siguientes estándares:	e:	EN 60079-15:2005 (ATEX)
	f:	EN 61241-0:2006 (ATEX)

Elektromechanische Schaltgeräte Electromechanical Switchgear Appareils de commutation électromécaniques Apparecchi di commutazione elettromeccanici Equipos Electromecánicos	Type Type Type Tipo Tipo	Richtlinie Directives Directive Direttiva Directivas	Normen Standards Normes Norma Estándares	Kennzeichnung Marking Marquage Marcatura Marca
Positionsschalter Position Switches Interrupteur de position simple Finecorsa singoli Interruptores de posición	NZ1...-EX	I, II	a, b, c, d, e, f	II 3 G Ex nC IIB T5 X IP67 - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C II 3 D Ex tD A22 T90°C X - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C
Sicherheitsschalter mit separatem Betätiger Safety Switch with separate actuator Interrupteur de sécurité avec languette Séparée Finecorsa di sicurezza con azionatore separato	NZ1VZ...-EX	I, II	a, b, c, e, f	II 3 G Ex nC IIB T5 X IP67 - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C II 3 D Ex tD A22 T90°C X - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C
Interruptores de Seguridad con actuador separado	TP...-EX	I, II	a, b, c, e, f	II 3 G Ex nC IIB T4 X IP67 - 20°C ≤ Ta ≤ 55°C II 3 D Ex tD A22 T110°C X - 20°C ≤ Ta ≤ 55°C
	STP...-EX			II 3 G Ex nC IIB T5 X IP67 - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C II 3 D Ex tD A22 T90°C X - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C
	GP...-EX	I, II	a, b, c, e, f	II 3 G Ex nC IIB T5 X IP67 - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C II 3 D Ex tD A22 T90°C X - 20°C ≤ Ta ≤ 80°C



Leinfelden, Januar 2010


Dipl.-Ing. Michael Euchner
Geschäftsführer
Managing Director
Gérant d'affaires
Direttore Generale
Director Gerente


Duc Binh Nguyen
Dokumentationsbeauftragter
Documentation manager
Préposé de documentation
Delegato della documentazione
Delegado de documentación